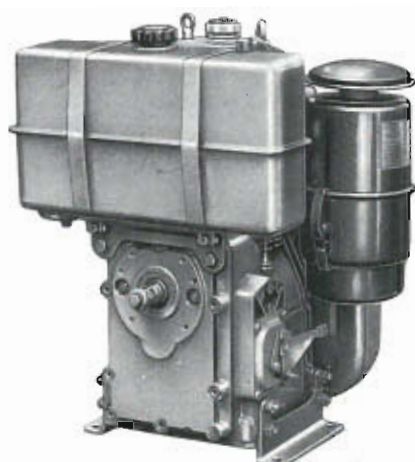
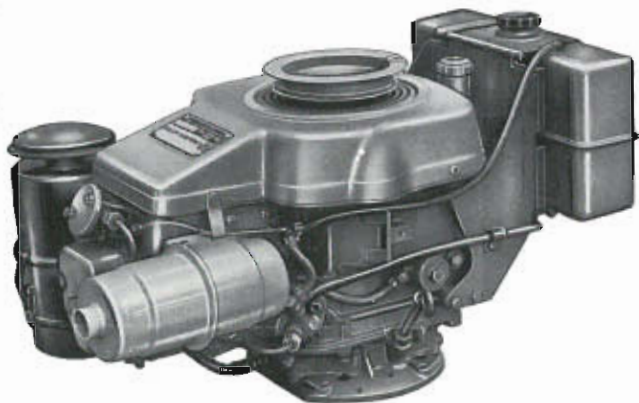




LOMBARDINI

500 503
520 523
530 - 532 - 533
DIESEL

CARATTERISTICHE
CARACTERISTIQUES
CHARACTERISTICS
TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTICAS



						500 503	520 523	530 532 533
CILINDRI	CYLINDRES	CYLINDERS	ZILINDERZAHL	CILINDROS		1	1	1
ALESAGGIO	ALESAGE	BORE	BOHRUNG	DIAMETRO	mm.	70	78	82
CORSA	COURSE	STROKE	HUB	CARRERA	mm.	68	68	68
CILINDRATA	CYLINDREE	DISPLACEMENT	HUBRAUM	CILINDRADA	cm ³	262	325	359

PRIMA DI AVVIARE
leggere ed osservare
le istruzioni. L'inosservanza
provoca la decadenza
della garanzia.

AVANT LE DEMARRAGE
lire et suivre les in-
structions. La garantie
n'est plus valable en
cas d'inobservation.

PRIOR TO STARTING
read and follow instru-
ctions. Failure to do so
will make warranty
void.

VOR DEM ANLASSEN
Anleitungen lesen und
befolgen. Bei Behand-
lungsoder Wartungs-
fehlern erlischt die
Garantie.

ANTES DEL ARRANQUE
leer y respetar las in-
strucciones. El incum-
plimiento provoca la
anulación de la ga-
rantía.

LOMBARDINI

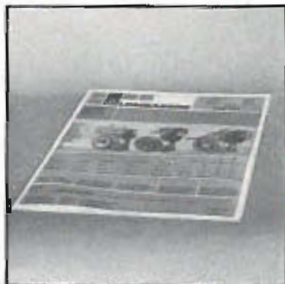
42100 REGGIO EMILIA - ITALIA - ☎ (0522) 58011 - 38841 - ✉ LOMBARMOTOR - TELEX 530003

LOMBARDINI ENGINES
LOMBARDINI FRANCE
LOMBARDINI MOTOREN
LOMBARDINI MOTORES

3402 Oakliff Road B-2 Doraville, GA. 30340, USA
Zone Industrielle Nord Arnas - Villefranche S/Saône - France
Genfer Str. 11 - 6 Frankfurt/Main 56, Deutschland
Zona Cova Solera - Ruhl/Barcelona, España

Released by Marketing Division
LOMBARDINI MOTOR S.p.A.
Mod. 5000 - 5 - 79
100 - 5000 - 28
Subject to alteration
Printed in Italy

SERIE ACCESSORI
SERIE ACCESSOIRES
ACCESSORY SET
ZUBEHÖRSATZ
SERIE ACESORIOS



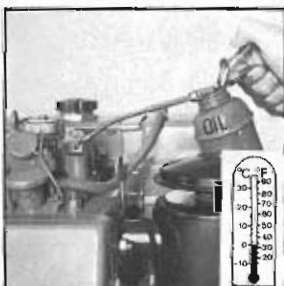
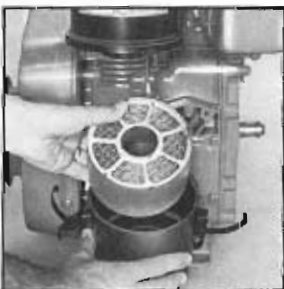
FORNITI CON IL MOTOR
LIVRES AVEC LE MOTEL
SUPPLIED WITH THE ENG
MIT DEM MOTOR GELIEF
SUMMINISTRADO CON E
MOTOR

USO
EMPLOI
USE
BEDIENUNG
UTILIZACION

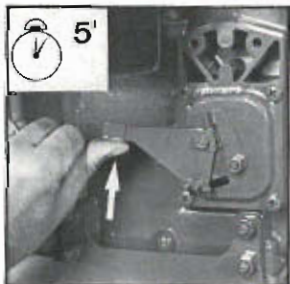
PRIMA DELL'AVVIAMENTO
AVANT LE DEMARRAGE
BEFORE STARTING
VOR DEM ANLASSEN
ANTES DEL ARRANQUE



°C °F
SAE 40 20 68
SAE 20W 0 32
SAE 10W
(HD SERIES 3
MIL - L - 2104 C)



AVVIAMENTO
DEMARRAGE
STARTING
ANLASSEN
ARRANQUE

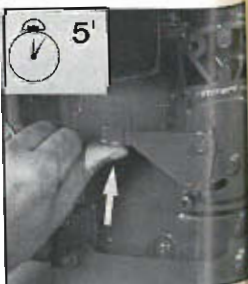


RODAGGIO
RODAGE
RUN-IN
EINLAUFEN
RODAJE

PRIME 50 ORE
PREMIERES 50 HEURES
FIRST 50 HOURS
ERSTE 50 STUNDEN
50 PRIMERAS HORAS



ARRESTO
ARRET
STOPPING
ABSTELLEN
PARO

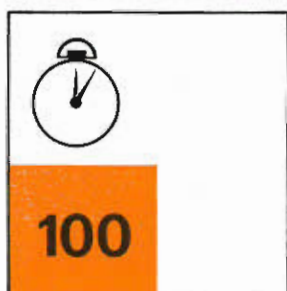
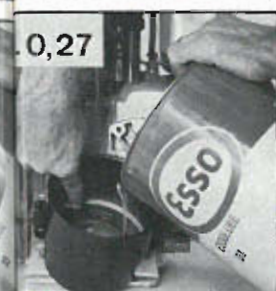
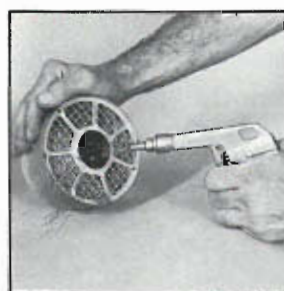
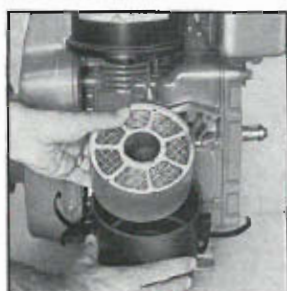




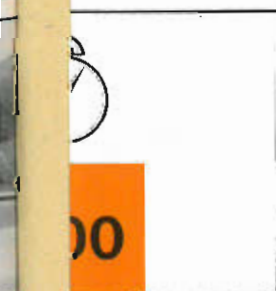
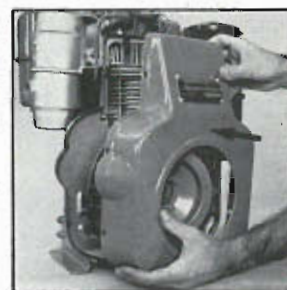
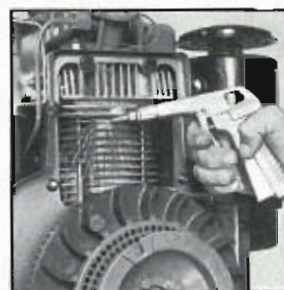
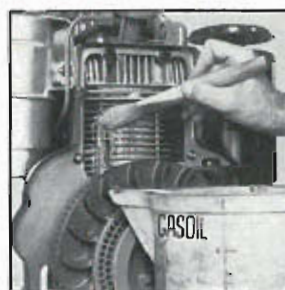
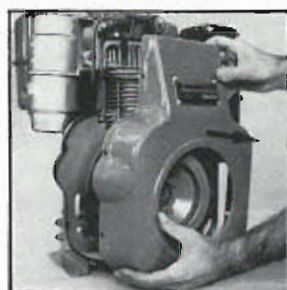
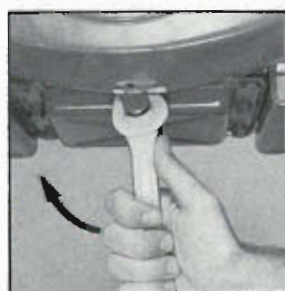
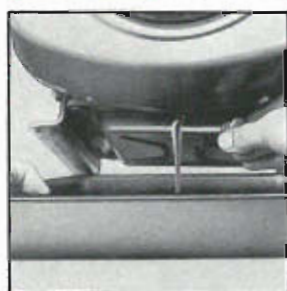
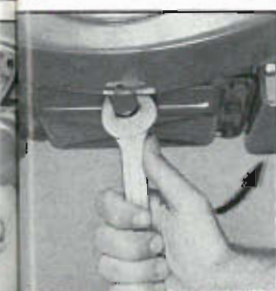
MANUTENZIONE
ENTRETIEN
MAINTENANCE
WARTUNG
MANTENIMIENTO



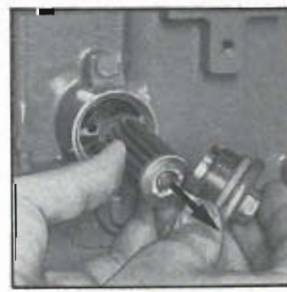
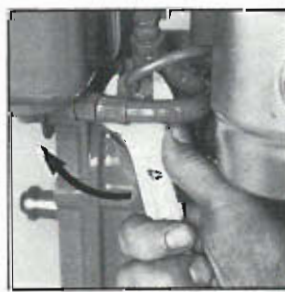
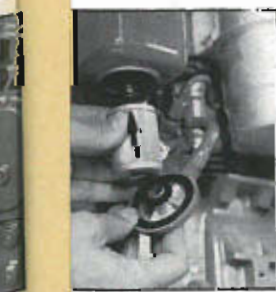
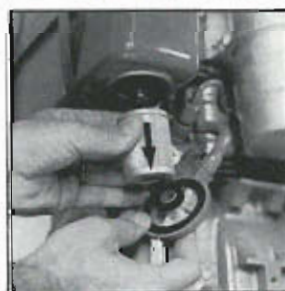
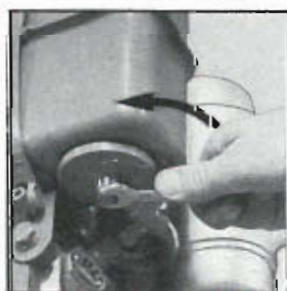
8

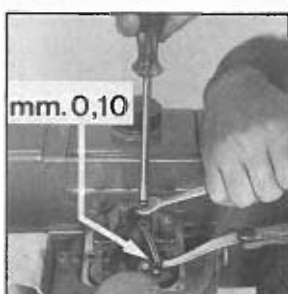
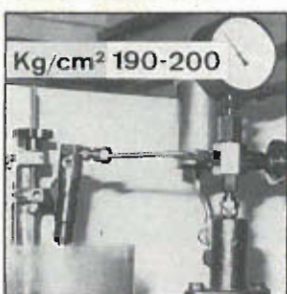
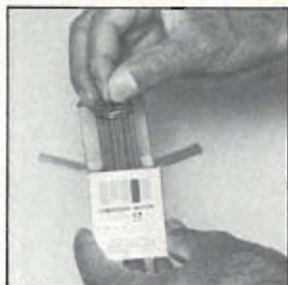


100



100





REVISIONE
REVISION
OVERHAUL
ÜBERHOLUNG
REVISION

PARZIALE
PARTIELLE
TOP
TELWEISE
PARCIAL

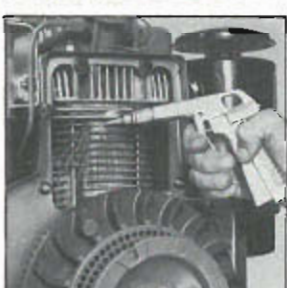
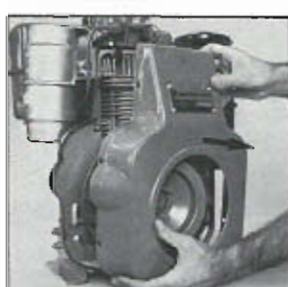
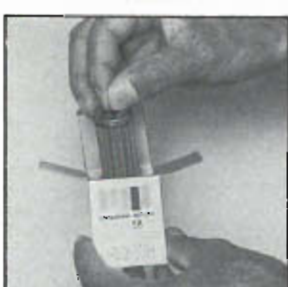
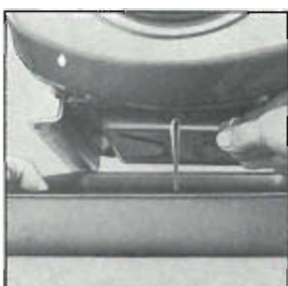
1500

GENERALE
GENERALE
TOTAL
VOLLIGE
GENERAL

3000

IMMAGAZZINAGGIO
STOCKAGE
STORAGE
KONSERVIERUNG
ALMACENAJE

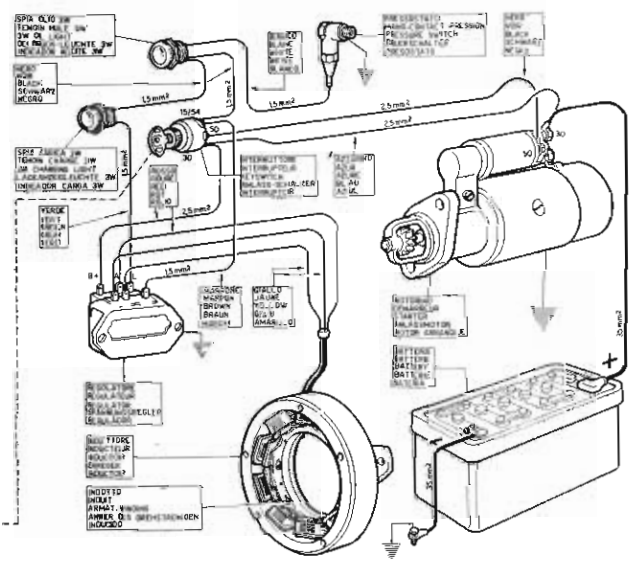
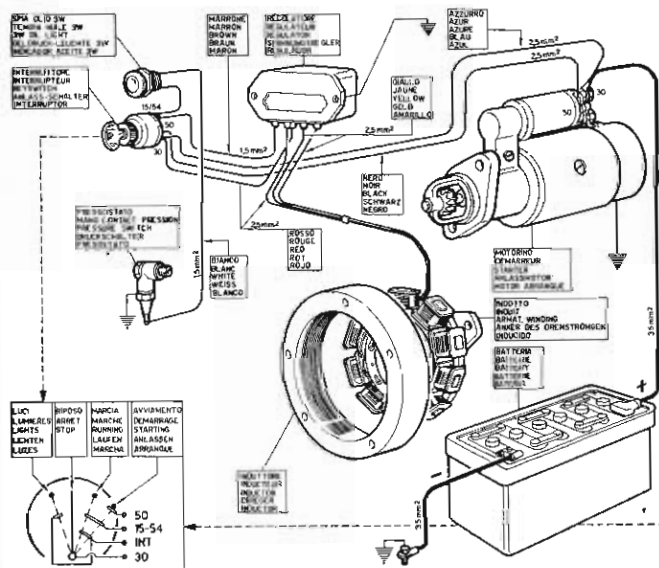
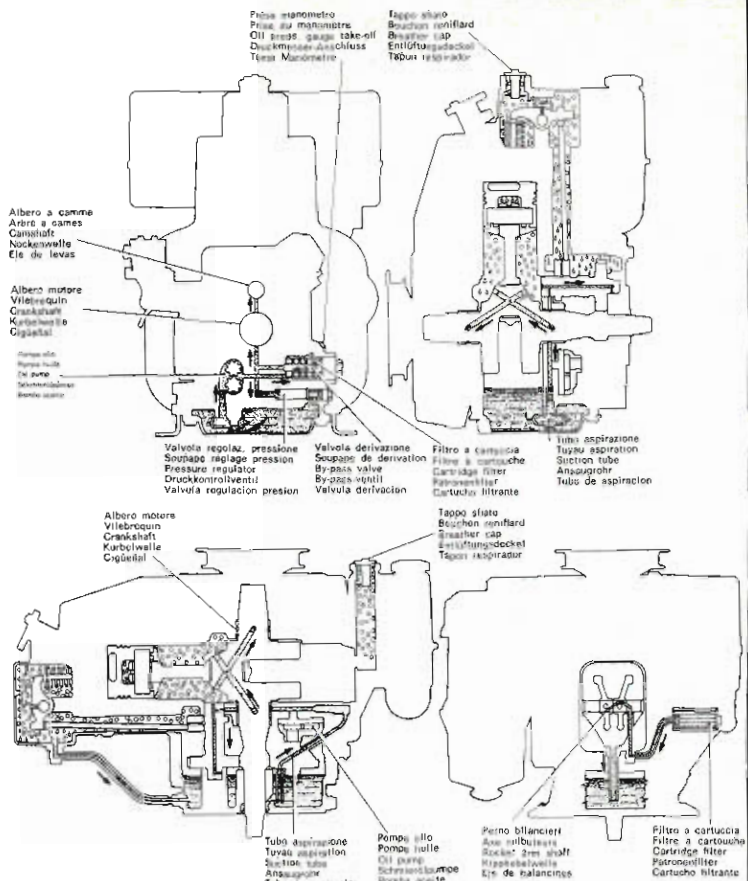
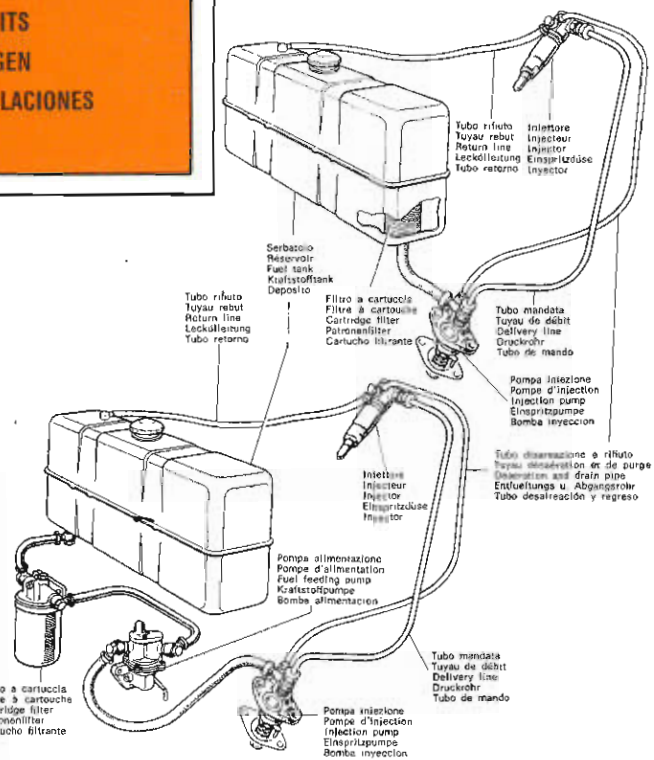
1 ÷ 6 MESI
1 ÷ 6 MOIS
1 ÷ 6 MONTHS
1 ÷ 6 MONATE
1 ÷ 6 MESES



OLTRE 6 MESI
APRES 6 MOIS
OVER 6 MONTHS
ÜBER 6 MONATE
DESPUES 6 MESES



CIRCUITI
CIRCUITS
CIRCUITS
ANLAGEN
INSTALACIONES



steria non fornita.
 fissare il regolatore su parete
 verticale, esente da vibrazioni,
 lontano dal calore. Se il motore
 supporti in gomma collegare
 massa.

La batterie n'est pas livrée. Monter le régulateur verticalement sur une paroi sans vibrations, loin de la chaleur. Si le moteur a des supports en caoutchouc; connecter à la masse.

Battery not supplied.
Place regulator on a non vibrating vertical board far from heat.
Ground rubber mounted engines.

Lieferung der Batterie nicht
einbegriffen.
Regler senkrecht in ausreichen-
dem Abstand von Wärme und
einer schwingungsfreien Stelle
anbringen. Im Falle von Gum-
mipuffern Massenschüsseln.

Sin incluir batería.
Fijar el regulador en la pared vertical, evitando las vibraciones y alejándolo del calor. Si el motor va montado sobre soportes de goma efectuar una buena conexión a masa.

MOTO, chiavetta su MARCIA

APRES LE DEMARRAGE, clef
sur MARCHE

ENGINE RUNNING keyswitch on
RUNNING

NACH DEM ANLASSEN, Schlüssel auf LAUFEN

EN MARCHA, llave de contacto
en posiclon de MARCHA

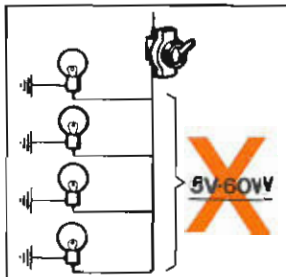
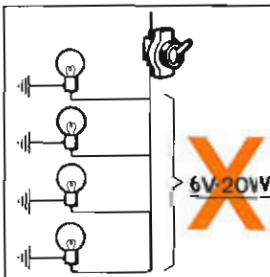
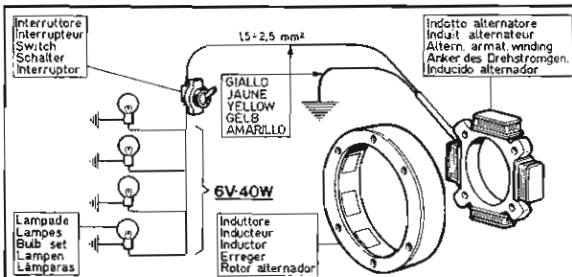
FERMO, chiavetta su
POSO

A MOTEUR ARRÊTE, clef sur REPOS

ENGINE STOPPED, keyswitch
on STOP

BEI STILLSTAND, Schlüssel auf
NULLSTELLUNG

MOTOR PARADO, llave en posición de REPOSO



IMPIANTO LUCE
 INSTALLATION ECLAIRAGE
 LIGHTING SYSTEM
 BELEUCHTUNGSANLAGE
 LUMBRADO

SERVICE



ORDINI RICAMBI
COMMANDES PIECES
PART ORDERS
E-TEIL BESTELLUNGEN
PEDIDOS DE REPUESTOS

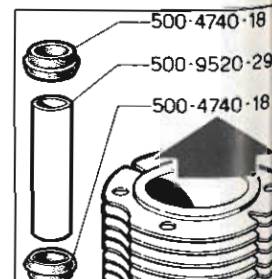
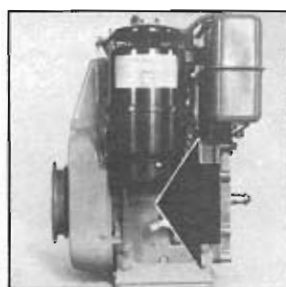
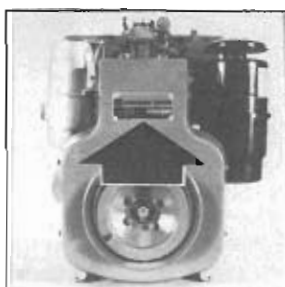
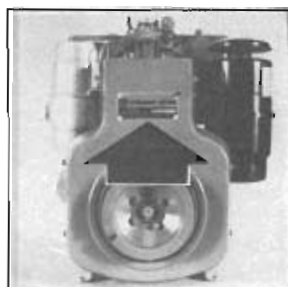
TIPO MOTORE
TYPO DU MOTEUR
ENGINE TYPE
MOTORTYP
TIPO DEL MOTOR

MATRICOLA
MATRICULE
SERIAL NUMBER
MOTORENNUMMER
NUMERO DEL MOTOR

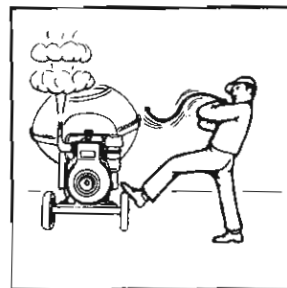
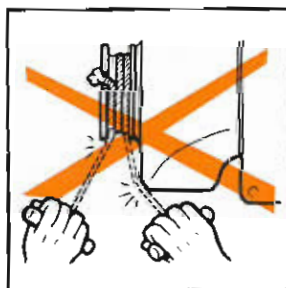
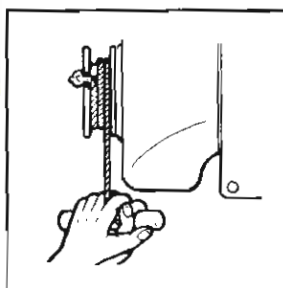
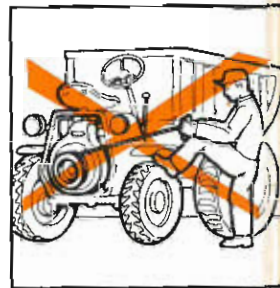
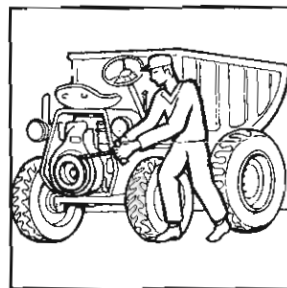
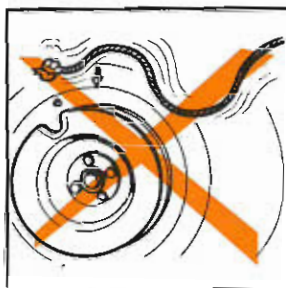
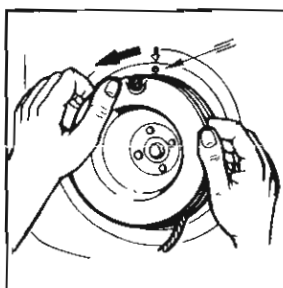
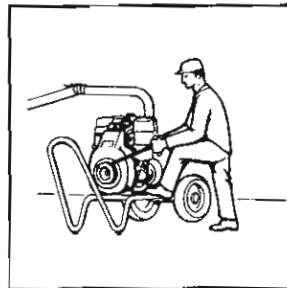
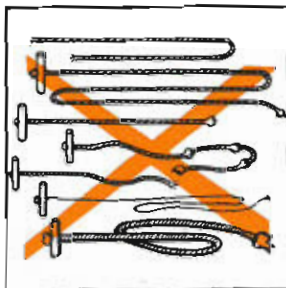
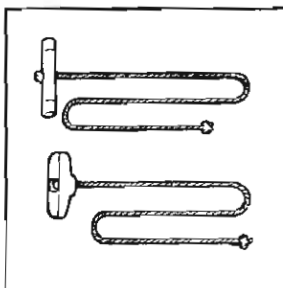
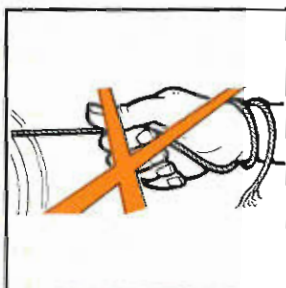
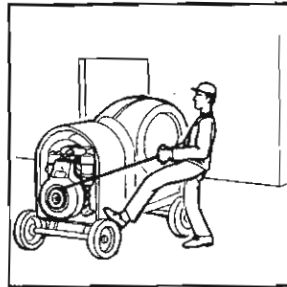
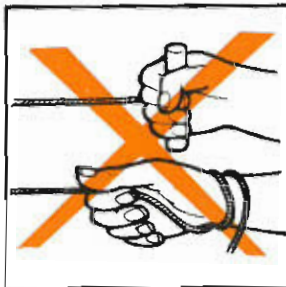
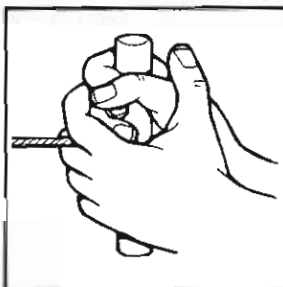
MATRICOLA
MATRICULE
SERIAL NUMBER
MOTORENNUMMER
NUMERO DEL MOTOR

TIPO DELLA MACCHINA
TYPE DE LA MACHINE
EQUIPMENT TYPE
MASCHINENTYP
MODELO DE LA MAQUINA

MATRICOLA del ricambio
REFERENCE de la pièce
SPARE PART number
BESTELLNUMMER des Teile
REFERENCIA del repuesto



NORME DI SICUREZZA
NORMES DE SECURITE
SAFETY RULES
SICHERHEITSMASSNAHMEN
NORMAS DE SEGURIDAD



Usare solo funicella originale LOMBARDINI

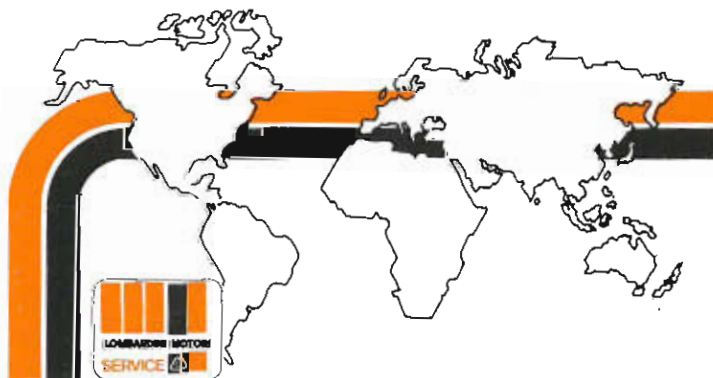
Utilisez exclusivement la cordelle originale LOMBARDINI

Use only LOMBARDINI original rope

Ausschliesslich LOMBARDINI original-Anwerfseil benutzen

Utilizar sólo cuerda original LOMBARDINI

- 215 Concessionari
 Agents de Distribution
 Distributors
 Vertreter
 Agentes
- 2153 Stazioni di Servizio
 Stations de Service
 Service Outlets
 Service-Stationen
 Talleres de servicio
- 210 Centri ricambi
 Centre pièces détachées
 Parts Centers
 Ersatzteil Zentren
 Centros recambios



Descrizioni e illustrazioni non impegnative.

Descriptions et illustrations peuvent être modifiées.

Descriptions and characteristics subject to modifications.

Änderungen vorbehalten.

Instrucciones y ilustraciones pueden ser modificadas.



LOMBARDINI

42100 REGGIO EM. (Italia) - ☎ (0522) 58011 - 38841 - 物 LOMBARMOTOR - TELEX 530003

LOMBARDINI ENGINES, Inc.
LOMBARDINI FRANCE
LOMBARD MOTORS KENYA
LOMBARDINI MOTOREN
LOMBARDINI MOTORES
LOMBARDINI SINGAPORE

3401 Oak Cliff road B-2 Doraville, GA. 30340, USA
8, Rue Béquet - Rueil-Malmaison, France
Mombasa Rd. - Nairobi, Kenya
Cenfer Str. 11 - 6 Frankfurt/Main 56, Deutschland
Zona Cova Solera - Rubi/Barcelona, España
3 Shenton way - Singapore 1, Singapore

5301 - 70

Mod. 50041 - 71

PRINTED IN ITALY